

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 326/2013 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 326/2013**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第294/2007號行政長官批示第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 294/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、續任以下專業人士為土地發展諮詢小組成員，任期由二零一三年十一月一日至二零一四年二月二十八日止：

1. É renovada a nomeação dos seguintes profissionais como membros do Grupo Consultivo para o Desenvolvimento de Terrenos, de 1 de Novembro de 2013 a 28 de Fevereiro de 2014:

(一) 馮志強，在其出缺或需迴避時由鍾小健代任；

1) Fong Chi Keong, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Chong Sio Kin;

(二) 石立忻，在其出缺或需迴避時由馮建業代任；

2) Paulino do Lago Comandante, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Fong Kin Ip;

(三) 黃如楷，在其出缺或需迴避時由梁頌衍代任。

3) Wong Yue Kai aliás Eddie Yue Kai Wong, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Leong Chong In.

二、本批示自二零一三年十一月一日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Novembro de 2013.

二零一三年十月十日

10 de Outubro de 2013.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 38/2013 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2013**

按照中央人民政府的命令，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一三年七月二十四日通過的關於索馬里局勢的第2111 (2013)號決議的中文及英文正式文本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2111 (2013), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 24 de Julho de 2013, relativa à situação na Somália, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

二零一三年十月八日發佈。

Promulgado em 8 de Outubro de 2013.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2111 (2013) 號決議**Resolution 2111 (2013)**

安全理事會 2013 年 7 月 24 日第 7009 次會議通過

Adopted by the Security Council at its 7009th meeting, on 24 July 2013

安全理事會，

The Security Council,

重申其以往關於索馬里局勢和厄立特里亞的各項決議和主席聲明，尤其是第733 (1992)、第1844 (2008)、第1907 (2009)、第2036 (2012)、第2060 (2012) 和第2093 (2013) 號決議，

Reaffirming its previous resolutions and statements of its President concerning the situation in Somalia and Eritrea, in particular resolutions 733 (1992), 1844 (2008), 1907 (2009), 2036 (2012), 2060 (2012) and 2093 (2013),

注意到索馬里和厄立特里亞問題監察組（監察組）關於索馬里（S/2013/413）和厄立特里亞的最後報告，

重申尊重索馬里、吉布提和厄立特里亞各自的主權、領土完整、政治獨立和統一，

表示關切仍有違反木炭進出口禁令的行為，尤其關注基斯馬尤局勢和這些違禁行為對朱巴地區不斷惡化的安全局勢的影響，

譴責武器和彈藥違反對索馬里的軍火禁運和對厄立特里亞的軍火禁運，流入或流經索馬里和厄立特里亞，對該區域的和平與穩定構成嚴重威脅，

表示關切有報道稱索馬里境內有侵犯人權行為，包括法外處決、暴力侵害婦女、兒童和記者、任意拘留和性暴力氾濫，包括在境內流離失所者營地中，強調需要消除有罪不罰現象，維護人權，追究那些犯下這些罪行的人的責任，

着重指出，索馬里聯邦政府和捐助方都必須彼此相互負責，以透明方式分配財務資源，

確認索馬里在過去一年中取得重大進展，讚揚索馬里聯邦政府努力在索馬里實現和平與穩定，鼓勵它着手開展和制訂一個明確的政治進程，以便根據索馬里的臨時憲法建立一個聯邦體制，

鼓勵索馬里聯邦政府參與查明有威脅索馬里的和平、安全與穩定的行為的個人和實體以便將其列入名單，並參與制訂其他列名標準，

歡迎監察組打算繼續同索馬里聯邦政府建立有成效的關係，

表示關切各人道主義機構與監察組之間信息交流的程度，敦促加強監察組與相關人道主義機構之間的信息交流與對話，

表示安理會希望鞏固和申明對索馬里和厄立特里亞的軍火禁運的現有豁免，以協助執行禁運，並希望在本決議執行部分第 10 段增列新的豁免，

期待 9 月 16 日在布魯塞爾舉行歐盟—索馬里會議，為此敦促國際社會開展合作，確保索馬里政府的優先事項切實得到支持，

着重指出國際社會必須支持索馬里聯邦政府履行它根據暫停軍火禁運條件作出的承諾，

歡迎秘書處作出努力，擴大和改進安全理事會附屬機構事務處的專家名冊，同時銘記主席說明（S/2006/997）提供的準則，

Taking note of the final reports of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (the Monitoring Group) on Somalia (S/2013/413) and Eritrea,

Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, political independence and unity of Somalia, Djibouti and Eritrea respectively,

Expressing concern at the continued violation of the charcoal ban, and expressing particular concern over the situation in Kismayo and the impact of these violations on the deteriorating security situation in the Juba regions,

Condemning flows of weapons and ammunition supplies to and through Somalia and Eritrea in violation of the arms embargo on Somalia and the arms embargo on Eritrea, as a serious threat to peace and stability in the region,

Expressing concern at the reports of violations of human rights, including extrajudicial killings, violence against women, children and journalists, arbitrary detention and pervasive sexual violence in Somalia, including in camps for internally displaced persons, and underscoring the need to end impunity, uphold human rights and to hold accountable those who commit such crimes,

Underlining the importance of the Federal Government of Somalia and donors being mutually accountable and transparent in the allocation of financial resources,

Recognizing the significant progress in Somalia over the past year, commending the Federal Government of Somalia for its efforts to bring peace and stability to Somalia, and encouraging it to set out and define a clear political process towards implementing a federal structure, in line with the provisional constitution of Somalia,

Encouraging the engagement of the Federal Government of Somalia in identifying for listing individuals and entities engaging in acts that threaten the peace, security and stability of Somalia, as well as other listing criteria,

Welcoming the intention of the Monitoring Group to continue building a productive relationship with the Federal Government of Somalia,

Expressing concern at the level of information sharing between humanitarian agencies and the Monitoring Group, and urging enhanced information sharing and dialogue between the Monitoring Group and relevant humanitarian agencies,

Expressing its desire to consolidate and affirm current exemptions to the arms embargo on Somalia and Eritrea in order to facilitate its implementation as well as to add new exemptions in operative paragraph 10 of this resolution,

Looking forward to the EU-Somalia Conference in Brussels on 16 September, and in that context urging the international community to work together to ensure Somali government priorities are effectively supported,

Underlining the importance of international support to the Federal Government of Somalia in fulfilling its commitments under the terms of the suspension of the arms embargo,

Welcoming the efforts made by the Secretariat to expand and improve the roster of experts for the Security Council Subsidiary Organs Branch, bearing in mind the guidance provided by the Note of the President S/2006/997,

回顧安全理事會制裁的一般性問題非正式工作組關於最佳做法和方法的報告 (S/2006/997)，包括論及可採取哪些步驟闡明監測機制的方法標準的第21、22和23段，

認定索馬里局勢、厄立特里亞對索馬里的影響以及吉布提與厄立特里亞之間的爭端繼續威脅該區域的國際和平與安全，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

1. 回顧第1844 (2008) 號決議規定進行定向制裁，第2002 (2011) 號和第2093 (2013) 號決議擴大了列名標準，指出第1844 (2008) 號決議規定的一個列名標準是從事威脅索馬里和平、安全和穩定的行為；

2. 重申安理會願意根據上述標準對個人和實體採取定向措施；

3. 重申阻礙監察組的調查或工作是第1907 (2009) 號決議第15 (e) 段規定的一個列名標準；

軍火禁運

4. 重申第733 (1992) 號決議第5段規定的、經第1425 (2002) 號決議第1和2段進一步闡述和第2093 (2013) 號決議第33至38段修訂的對索馬里的軍火禁運（下稱“對索馬里的軍火禁運”）；

5. 還重申第1907 (2009) 號決議第5和6段規定的對厄立特里亞的軍火禁運（下稱“對厄立特里亞的軍火禁運”）；

6. 決定，在2014年3月6日前，對索馬里的軍火禁運不適用於僅為組建索馬里聯邦政府安全部隊和保障索馬里人民安全而交付的武器或軍事裝備或提供的諮詢、援助或訓練，但本決議附件所列物項的交付不在此列；

7. 決定，會員國或國際、區域和次區域組織向索馬里聯邦政府提供本決議附件所列物項要事先由委員會逐一批准；

8. 決定，僅為組建索馬里聯邦政府安全部隊出售或提供的武器或軍事裝備不得轉售、移交或提供給不在索馬里聯邦政府安全部隊服役的任何個人或實體；

9. 提醒索馬里聯邦政府，它有義務至遲於2013年10月6日、然後於2014年2月6日並在其後每隔六個月向安全理事會提交報告，闡述：

(a) 索馬里聯邦政府安全部隊的結構；

Recalling the Informal Working Group on General Issues of Sanctions report (S/2006/997) on best practices and methods, including paragraphs 21, 22 and 23 that discuss possible steps for clarifying methodological standards for monitoring mechanisms,

Determining that the situation in Somalia, Eritrea's influence in Somalia, as well as the dispute between Djibouti and Eritrea, continue to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Recalls* resolution 1844 (2008) which imposed targeted sanctions and resolutions 2002 (2011) and 2093 (2013) which expanded the listing criteria, and *notes* one of the listing criteria under resolution 1844 (2008) is engaging in acts that threaten the peace, security and stability of Somalia;

2. *Reiterates* its willingness to adopt targeted measures against individuals and entities on the basis of the above mentioned criteria;

3. *Reiterates* that obstructing the investigations or work of the Monitoring Group is a criterion for listing under paragraph 15 (e) of resolution 1907 (2009);

Arms embargo

4. *Reaffirms* the arms embargo on Somalia, imposed by paragraph 5 of resolution 733 (1992) and further elaborated upon in paragraphs 1 and 2 of resolution 1425 (2002) and modified by paragraphs 33 to 38 of resolution 2093 (2013) (hereafter referred to as “the arms embargo on Somalia”);

5. *Further reaffirms* the arms embargo on Eritrea imposed by paragraphs 5 and 6 of resolution 1907 (2009) (hereafter referred to as “the arms embargo on Eritrea”);

6. *Decides* that until 6 March 2014 the arms embargo on Somalia shall not apply to deliveries of weapons or military equipment or the provision of advice, assistance or training, intended solely for the development of the Security Forces of the Federal Government of Somalia, to provide security for the Somali people, except in relation to deliveries of the items set out in the annex to this resolution;

7. *Decides* that supplies of items in the annex to this resolution to the Federal Government of Somalia by Member States or international, regional, and subregional organizations require an advance approval by the committee on a case-by-case basis;

8. *Decides* that weapons or military equipment sold or supplied solely for the development of the Security Forces of the Federal Government of Somalia may not be resold to, transferred to, or made available for use by, any individual or entity not in the service of the Security Forces of the Federal Government of Somalia;

9. *Reminds* the Federal Government of Somalia of its obligations to report to the Security Council no later than 6 October 2013, following that by 6 February 2014, and every six months thereafter, on:

(a) The structure of the Security Forces of the Federal Government of Somalia;

(b) 現有的確保索馬里聯邦政府安全部隊安全儲存、登記、保留和分發軍事裝備的基礎設施；

(c) 現有的索馬里聯邦政府安全部隊登記、分發、使用和儲存武器的程序和行為守則以及這方面的培訓需求；

10. 決定，對索馬里的軍火禁運不適用於：

(a) 僅用於支助聯合國人員、包括聯合國索馬里援助團（聯索援助團）或供其使用的武器和軍事裝備，或提供的援助；

(b) 僅用於支助非洲聯盟駐索馬里特派團或供其使用的武器和軍事裝備、技術培訓和援助；

(c) 僅用於支持完全按2012年1月5日非洲聯盟戰略構想（或其後的非盟戰略構想）在與非索特派團合作與協調的情況下採取行動的非索特派團戰略夥伴或供其使用而交付的武器或軍事裝備或提供的援助；

(d) 僅用於支助歐洲聯盟索馬里培訓團或供其使用的武器和軍事裝備、技術培訓和援助；

(e) 僅供按索馬里聯邦政府提出並已通報秘書長的要求採取措施打擊索馬里沿海海盜和武裝搶劫行為的會員國或國際、區域和次區域組織使用的武器和軍事裝備，但條件是採取的措施符合適用的國際人道主義法和人權法；

(f) 只為聯合國人員、媒體代表以及從事人道主義和發展工作的人員及相關人員個人使用而臨時出口到索馬里的防護服，包括防彈背心和軍用頭盔；

(g) 供貨的國家、國際、區域或次區域組織已提前五天通知委員會並只知悉委員會的僅用於人道主義或保護用途的非致命性軍事裝備；

11. 還決定，對索馬里的軍火禁運不適用於：

(a) 在委員會接到供貨的國家、國際、區域或次區域組織關於提供援助的通知後五個工作日內沒有作出反對決定時，會員國或國際、區域和次區域組織僅為幫助建立索馬里安全部門機構目的提供的武器或軍事裝備和技術援助或培訓；

12. 決定，對厄立特里亞的軍火禁運不適用於事先得到委員會逐一批准的僅用於人道主義或保護用途的非致命性軍事裝備；

(b) The infrastructure in place to ensure the safe storage, registration, maintenance and distribution of military equipment by the Security Forces of the Federal Government of Somalia;

(c) The procedures and codes of conduct in place for the registration, distribution, use and storage of weapons by the Security Forces of the Federal Government of Somalia, and on training needs in this regard;

10. *Decides* that the arms embargo on Somalia shall not apply to:

(a) Supplies of weapons or military equipment or the provision of assistance, intended solely for the support of or use by United Nations personnel, including the United Nations Assistance Mission in Somalia (UNSAM);

(b) Supplies of weapons and military equipment, technical training and assistance intended solely for the support of or use by the African Union Mission in Somalia (AMISOM);

(c) Supplies of weapons or military equipment or the provision of assistance intended solely for the support of, or use by, AMISOM's strategic partners, operating solely under the African Union Strategic Concept of 5 January 2012 (or subsequent AU strategic concepts), and in cooperation and coordination with AMISOM;

(d) Supplies of weapons and military equipment, technical training and assistance intended solely for the support of or use by the European Union Training Mission (EUTM) in Somalia;

(e) Supplies of weapons and military equipment destined for the sole use of Member States or international, regional and subregional organizations undertaking measures to suppress acts of piracy and armed robbery at sea off the coast of Somalia, upon the request of the Federal Government of Somalia for which it has notified the Secretary-General, and provided that any measures undertaken shall be consistent with applicable international humanitarian and human rights law;

(f) Supplies of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Somalia by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only;

(g) Supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, notified to the Committee five days in advance and for its information only, by the supplying State, international, regional or subregional organization;

11. *Further decides* that the arms embargo on Somalia shall not apply to:

(a) Supplies of weapons or military equipment and technical assistance or training by Member States or international, regional and subregional organizations intended solely for the purposes of helping develop Somali security sector institutions, in the absence of a negative decision by the Committee within five working days of receiving a notification of any such assistance from the supplying State, international, regional or subregional organization;

12. *Decides* that the arms embargo on Eritrea shall not apply to supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, as approved on case-by-case basis in advance by the Committee;

13. **決定**，對厄立特里亞的軍火禁運不適用於聯合國人員、媒體代表、從事人道主義和發展工作的人員及有關人員臨時出口到厄立特里亞的僅供個人使用的防護服，包括防彈背心和軍用頭盔；

通知委員會

14. **決定**，索馬里聯邦政府負有以下首要責任：至少提前五天將交付本決議第6段允許的僅供索馬里聯邦政府安全部隊使用的武器或軍事裝備或為其提供援助一事通知委員會，本決議附件所列物項不在此列；

15. **還決定**，提供援助的會員國或國際、區域和次區域組織亦可協同索馬里聯邦政府發出通知；

16. **強調**根據上面第14和15段提交給委員會的通知必須有所有相關信息，在適用時要列出所交付武器、彈藥、軍事裝備和物資的種類和數量、擬定日期和索馬里境內的具體交付地點；

17. **呼籲**索馬里聯邦政府履行根據暫停軍火禁運條件作出的承諾，特別是本決議第14段規定的通報程序；

木炭進出口禁令

18. **重申**索馬里當局應採取必要措施，防止從索馬里出口木炭，**請**非索特派團作為執行第2093號決議規定的任務的一部分，支持和協助索馬里當局這樣做，**重申**所有會員國應採取必要措施，防止直接或間接地從索馬里進口木炭，不論木炭是否原產索馬里；

19. **深切關注**有報道稱會員國繼續違反木炭進出口禁令，**還請**監察組就可否用不破壞環境的方式銷毀索馬里產木炭一事提供詳細信息，**重申**安理會支持索馬里總統關於木炭問題的工作隊，**強調**安理會願意對那些違反木炭進出口禁令的人採取行動；

20. **提醒**所有會員國，包括非索特派團的警察和部隊派遣團，它們有義務遵守第2036（2012）號決議規定的木炭進出口禁令；

人道主義問題

21. **強調**人道主義援助行動的重要性，**譴責**將人道主義援助政治化、濫用或挪用援助，**呼籲**會員國和聯合國採取一切可行步驟，在索馬里減少上述這些做法；

22. **決定**，在2014年10月25日前，在不妨礙在別處執行的人道主義援助方案的情況下，第1844（2008）號決議第3段規定的

13. *Decides* that the arms embargo on Eritrea shall not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Eritrea by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only;

Notification to the Committee

14. *Decides* that the Federal Government of Somalia has the primary responsibility to notify the Committee, for its information at least five days in advance, of any deliveries of weapons or military equipment or the provision of assistance intended solely for the Security Forces of the Federal Government of Somalia, as permitted in paragraph 6 of this resolution and excluding the items listed in the Annex to this resolution;

15. *Further decides* that the Member State or international, regional and subregional organization delivering assistance may, in the alternative, make this notification in consultation with the Federal Government of Somalia;

16. *Stresses* the importance that notifications submitted to the Committee in accordance with paragraphs 14 and 15 above, contain all relevant information, including where applicable, the type and quantity of weapons, ammunitions, military equipment and materiel to be delivered, the proposed date and the specific place of delivery in Somalia;

17. *Calls on* the Federal Government of Somalia to fulfil its obligations under the terms of the suspension of the arms embargo, in particular the notification procedure set out in paragraph 14 of this resolution;

Charcoal ban

18. *Reiterates* that the Somali authorities shall take the necessary measures to prevent the export of charcoal from Somalia and *requests* that AMISOM support and assist the Somali authorities in doing so, as part of AMISOM's implementation of its mandate set out in paragraph 1 of resolution 2093, and *reiterates* that all Member States shall take the necessary measures to prevent the direct or indirect import of charcoal from Somalia, whether or not such charcoal originated in Somalia;

19. *Expresses its deep concern* at reports of continuing violations of the charcoal ban by Member States, *requests* further detailed information from the Monitoring Group on possible environmentally sound destruction of Somali charcoal, *reiterates* its support for the President of Somalia's task-force on charcoal issues, and *underscores* its willingness to take action against those who violate the charcoal ban;

20. *Reminds* all Member States, including police and troop contributing contingents to AMISOM, of their obligations to abide by the charcoal ban, as set out in resolution 2036 (2012);

Humanitarian issues

21. *Underscores* the importance of humanitarian aid operations, *condemns* any politicization of humanitarian assistance, or misuse or misappropriation, and *calls upon* Member States and the United Nations to take all feasible steps to mitigate these aforementioned practices in Somalia;

22. *Decides* that until 25 October 2014 and without prejudice to humanitarian assistance programmes conducted elsewhere, the measures imposed by paragraph 3 of resolution 1844 (2008)

措施不適用於為確保聯合國、其專門機構或方案、在聯合國大會具有觀察員地位的提供人道主義援助的人道主義組織和其執行夥伴（包括參加聯合國關於索馬里的聯合呼籲的獲得雙邊或多邊資助的非政府組織）為在索馬里及時提供迫切需要的人道主義援助而需要支付的資金、其他金融資產或經濟資源；

23. 請緊急救濟協調員於2014年3月20日並於2014年9月20日向安全理事會報告在索馬里提供人道主義援助的情況以及在索馬里提供人道主義援助遇到的任何障礙，並請相關的聯合國機構以及在聯合國大會具有觀察員地位的提供人道主義援助的人道主義組織及其執行夥伴，在聯合國索馬里人道主義援助協調員編寫上述報告過程中，加強與協調員的合作和增強與協調員分享信息的意願，以提高透明度和加強問責制；

24. 請監察組和在索馬里和鄰近國家活動的人道主義組織加強相互之間的合作、協調和信息交流；

公共財政管理

25. 注意到索馬里總統承諾改進公共財政管理，表示深切關注關於索馬里公共資源被挪用的報道，着重指出對公共財政進行透明有效管理的重要性，鼓勵索馬里聯邦政府上下都作出更大努力，剷除腐敗和追究腐敗者的責任，改進公共財政管理和問責，重申安理會願意對挪用公共資源的人採取行動；

石油行業

26. 鼓勵索馬里聯邦政府適當減少索馬里石油行業成為索馬里緊張局勢加劇的根源的風險；

監察組的任務規定

27. 決定將第2060（2012）號決議第13段規定的、經第2093（2013）號決議第41段修訂的索馬里和厄立特里亞問題監察組的任務規定延長到2014年11月25日，表示打算至遲於2014年10月25日審查這一任務規定，並就進一步延長採取適當行動，請秘書長與委員會協商，儘快採取必要的行政措施，酌情利用以往各項決議所設監察組成員的知識專長，重新組建監察組，自本決議之日起任期16個月；

28. 請監察組通過委員會提交兩份最後報告，供安全理事會審議；一份以索馬里為重點，另一份以厄立特里亞為重點，涵蓋

shall not apply to the payment of funds, other financial assets or economic resources necessary to ensure the timely delivery of urgently needed humanitarian assistance in Somalia, by the United Nations, its specialized agencies or programmes, humanitarian organizations having observer status with the United Nations General Assembly that provide humanitarian assistance, and their implementing partners including bilaterally or multilaterally funded NGOs participating in the United Nations Consolidated Appeal for Somalia;

23. Requests the Emergency Relief Coordinator to report to the Security Council by 20 March 2014 and again by 20 September 2014 on the delivery of humanitarian assistance in Somalia and on any impediments to the delivery of humanitarian assistance in Somalia, and requests relevant United Nations agencies and humanitarian organizations having observer status with the United Nations General Assembly and their implementing partners that provide humanitarian assistance in Somalia to increase their cooperation and willingness to share information with the United Nations Humanitarian Aid Coordinator for Somalia in the preparation of such reports and in the interests of increasing transparency and accountability;

24. Requests enhanced cooperation, coordination and information sharing between the Monitoring Group and the humanitarian organizations operating in Somalia and neighbouring countries;

Public financial management

25. Takes note of the President of Somalia's commitment to improve public financial management, expresses its serious concern at reports of misappropriation of Somalia's public resources, underlines the importance of transparent and effective management of public finances, encourages more robust efforts across the Federal Government of Somalia to address corruption and hold perpetrators accountable, improve public financial management and accountability, and reiterates its willingness to take action against individuals involved in the misappropriation of public resources;

Petroleum sector

26. Encourages the Federal Government of Somalia, to mitigate properly against the risk of the petroleum sector in Somalia becoming a source of increased tension in Somalia;

Mandate of the Monitoring Group

27. Decides to extend until 25 November 2014 the mandate of the Somalia and Eritrea Monitoring Group as set out in paragraph 13 of resolution 2060 (2012) and updated in paragraph 41 of resolution 2093 (2013), expresses its intent to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension no later than 25 October 2014, and requests the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Monitoring Group, in consultation with the Committee, for a period of sixteen months from the date of this resolution, drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the Monitoring Group established pursuant to previous resolutions;

28. Requests the Monitoring Group to submit, for the Security Council's consideration, through the Committee, two final reports; one focusing on Somalia, the other on Eritrea, cover-

第2060 (2012) 號決議第13段規定的、經第2093 (2013) 號決議第41段修訂的各項任務，至遲在監察組任期結束前30天提交；

29. 請委員會根據其任務規定，同監察組和其他相關聯合國實體協商，審議監察組報告中的建議，並在考慮到上文第1段的情況下，根據繼續發生的違禁行為，就如何改進索馬里和厄立特里亞軍火禁運、有關進出口索馬里出產的木炭的措施以及第1844 (2008) 號決議第1、3和7段和第1907 (2009) 號決議第5、6、8、10、12和13段規定的定向措施的執行和遵守，向安理會提出建議；

30. 決定監察組沒有義務在進行中期情況通報和提交最後報告的相同月份向委員會提交月度報告；

31. 着重指出厄立特里亞政府與監察組相互接觸的重要性，並着重指出安理會期待厄立特里亞政府提供方便，讓監察組不再拖延地進入厄立特里亞；

32. 敦促所有各方和所有國家以及國際、區域和次區域組織，包括非索特派團，確保同監察組合作，確保監察組成員的安全，尤其確保可以不受阻礙地接觸監察組認為與執行任務有關的人、文件和地點；

非索特派團

33. 期待收到秘書處和非洲聯盟對非索特派團進行聯合審查的結果，要求至遲於2013年10月10日向安理會提交建議，歡迎非洲聯盟準備就審查工作同秘書處密切合作；

34. 決定繼續積極處理此案。

附件

1. 地對空導彈，包括便攜式防空系統（肩射導彈）；
2. 炮、榴彈炮和口徑大於12.7毫米的火炮和彈藥以及專門為其設計的部件（不包括肩射反坦克火箭發射器，例如火箭榴彈或輕型反坦克武器、槍榴彈或榴彈發射器）；
3. 口徑大於82毫米的迫擊炮；
4. 反坦克制導武器，包括反坦克制導導彈和彈藥以及專門為其設計的部件；
5. 用於軍事用途的內有含能材料的火藥和裝置；地雷和相關材料；
6. 有夜視能力的武器瞄準鏡。

ing all the tasks set out in paragraph 13 of resolution 2060 (2012) and updated in paragraph 41 of resolution 2093 (2013), no later than thirty days prior to the termination of the Monitoring Group's mandate;

29. *Requests* the Committee, in accordance with its mandate and in consultation with the Monitoring Group and other relevant United Nations entities to consider the recommendations in the reports of the Monitoring Group and recommend to the Council ways to improve the implementation of and compliance with the Somalia and Eritrea arms embargoes, the measures regarding the import and export of charcoal from Somalia, as well as implementation of the targeted measures imposed by paragraphs 1, 3 and 7 of resolutions 1844 (2008) and paragraphs 5, 6, 8, 10, 12 and 13 of resolution 1907 (2009) taking into account paragraph 1 above, in response to continuing violations;

30. *Decides* that the Monitoring Group shall no longer be obliged to submit monthly reports to the Committee in the same months in which it provides its mid-term brief and submits its final reports;

31. *Underlines* the importance of engagement between the Government of Eritrea and the Monitoring Group, and *underlines* its expectation that the Government of Eritrea will facilitate the entry of the Monitoring Group to Eritrea without any further delay;

32. *Urges* all parties and all States, as well as international, regional and subregional organizations, including AMISOM, to ensure cooperation with the Monitoring Group, and ensure the safety of the members of the Monitoring Group, unhindered access, in particular to persons, documents and sites the Monitoring Group deems relevant to the execution of its mandate;

AMISOM

33. *Looks forward* to the results of the upcoming joint review of AMISOM by the Secretariat and the African Union, *requests* options and recommendations to be presented to the Council by 10 October 2013, and *welcomes* the African Union's intention to work closely with the Secretariat on the review;

34. *Decides* to remain actively seized of the matter.

Annex

1. Surface to air missiles, including Man-Portable Air-Defence Systems (MANPADS);
2. Guns, howitzers, and cannons with a calibre greater than 12.7 mm, and ammunition and components specially designed for these. (This does not include shoulder fired anti-tank rocket launchers such as RPGs or LAWs, rifle grenades, or grenade launchers.);
3. Mortars with a calibre greater than 82 mm;
4. Anti-tank guided weapons, including Anti-tank Guided Missiles (ATGMs) and ammunition and components specially designed for these items;
5. Charges and devices intended for military use containing energetic materials; mines and related materiel;
6. Weapon sights with a night vision capability.